

SCEAUX SEALS

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2018-12-17
révisions revisions		date

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2018-12-17
révisions revisions		date

Projet Project

PARCS CANADA  
 PARKS CANADA  
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #4  
 DU CANAL - DE - CHAMBLY  
 REPAIRS OF LOCK #4  
 CHAMBLY CANAL

Dessin Drawing

STRUCTURE  
 STRUCTURE  
 RÉPARATIONS ET ENTRETIEN  
 DES PORTES D'ÉCLUSE - 1/4  
 REPAIR AND MAINTENANCE  
 OF DOORS LOCK - 1/4

Conçu par Designed by

André Mainville, ing. 2018-09-06  
 Date

Dessiné par Drawn by  
 Jean-Luc Perrin, tech. 2018-09-06  
 Date

Approuvé par Approved by  
 Jean Lizotte, ing. 2018-09-06  
 Date

Soumission Tender  
 Nadia Rusztyn, ing. jr. 2018  
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

No de projet Project number No de contrat Contract number  
 CCHM-1446

Nom du fichier File name No de classement

RUC-20-211.08.DWG File no

No de plan ou dessin File name No feuillet Drawing no  
 RUC-20-211.08 08/20

**TRAVAUX AUX 2 PORTES AMONT**

- RÉFECTION DES VANNES À GUILLOTINE DES PORTES, VOIR FEUILLET 11;
- REMPLACER LES PIÈCES EN BOIS #1;
- NETTOYER LE BOIS DES PORTES ET APPLIQUER UN FONGICIDE, VOIR NOTE "D";
- REMPLACER LE BOIS DU PLATELAGE DES PASSERELLES;
- APPLIQUER DES BANDES ANTI-DÉRAPANTES SUR LE BOIS DES PASSERELLES;
- AJOUTER DES CAPUCHONS SUR LES PIÈCES EN BOIS #10;
- REMPLACER LES PIÈCES "A" ET LES PIÈCES "B";

**TRAVAUX AUX 2 PORTES AVAL**

- RÉFECTION DES VANNES À GUILLOTINE DES PORTES, VOIR FEUILLET 11;
- REMPLACER LES PIÈCES EN BOIS #1, #2, #2A, #3 ET #16;
- NETTOYER LE BOIS DES PORTES ET APPLIQUER UN FONGICIDE, VOIR NOTE "D";
- REMPLACER LE BOIS DU PLATELAGE DES PASSERELLES;
- APPLIQUER DES BANDES ANTI-DÉRAPANTES SUR LE BOIS DES PASSERELLES;
- AJOUTER DES CAPUCHONS SUR LES PIÈCES EN BOIS #10;
- REMPLACER LES PIÈCES "A" ET LES PIÈCES "B";

**NOTES "A" @ "D"**

"A"- FRAISER LES TROUS DANS LE BOIS ET LES PLAQUES EN ACIER DU CÔTÉ AVAL DES PORTES;

"B"- RELOCALISER LES NOUVEAUX TIRE-FONDS DE MANIÈRE À NE PAS INTERCEPTER LES TROUS DES ANCIENS TIRE-FONDS;

"C"- LES NOUVELLES PIÈCES EN BOIS #1 DOIVENT AVOIR 195x120x5200 AU LIEU DE 195x60x5200 (EXISTANT);

"D"- NETTOYER AU JET D'EAU SOUS PRESSION LES SURFACES EN BOIS DE CHAQUE PORTE À PARTIR DE L'ÉLEVATION DU BAS DE LA PIÈCE #5 JUSQU'À 150 mm AU-DESSUS DE LA PIÈCE #5. APRÈS SÉCHAGE, APPLIQUER UNE COUCHE ABONDANTE D'ARSÉNIATE DE CUIVRE CHROMATÉ (ACC) CONCENTRÉE SUR LES SURFACES NETTOYÉES. TOUTES LES SURFACES TRAITÉES À L'ACC DOIVENT PAR LA SUITE ÊTRE COMPLÈTEMENT RECOUVERTES D'UN SCELLANT (VOIR DEVIS);

**NOTE**

- SAUF AUTREMENT INDIQUÉ, TOUTE LA BOULONNERIE DÉVISSÉE DOIT ÊTRE REMPLACÉE PAR DE LA NOUVELLE BOULONNERIE EN ACIER GALVANISÉ À CHAUD.

**MATÉRIAUX**

- SAUF INDICATION CONTRAIRE, LES TIGES FILETÉES, BOULONS ET ÉCROUS DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME ASTM A307 ET DOIVENT ÊTRE GALVANISÉS À CHAUD;
- LES PLAQUES D'ACIER DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME G40.21M ET DE NUANCE 300W ET DOIVENT ÊTRE GALVANISÉES À CHAUD;
- ÉLECTRODE DE TYPE XND-6868 PAR "EUTECTRODE" OU ÉQUIVALENT ACCEPTÉ PAR LE CONSULTANT;

**WORKS AT THE 2 UPSTREAM DOORS**

- REPAIR OF SLUICE GATES OF DOORS, SEE DRAWING 11;
- REPLACE OF THE WOODEN PIECES #1;
- CLEAN THE WOOD OF THE DOORS AND APPLY A FONGICIDE, SEE NOTE "D";
- REPLACE THE WOODEN DECKING OF FOOTBRIDGE;
- APPLY ANTI-SLIP STRIPS ON WOODEN DECKING OF THE FOOTBRIDGE;
- ADD COVER ON WOODEN PIECES #10;
- REPLACE "A" PARTS AND "B" PARTS;

**WORKS AT THE 2 DOWNSTREAM DOORS**

- REPAIR OF SLUICE GATES OF DOORS, SEE DRAWING 11;
- REPLACE OF THE WOODEN PIECES #1, #2, #2A, #3 AND #16;
- CLEAN THE WOOD OF THE DOORS AND APPLY A FONGICIDE, SEE NOTE "D";
- REPLACE THE WOODEN DECKING OF FOOTBRIDGE;
- APPLY ANTI-SLIP STRIPS ON WOODEN DECKING OF THE FOOTBRIDGE;
- ADD COVER ON WOODEN PIECES #10;
- REPLACE "A" PARTS AND "B" PARTS;

**NOTES "A" @ "D"**

"A"- COUNTERSINK HOLES IN WOOD AND STEEL PLATE ON DOWNSTREAM FACE OF THE DOORS;

"B"- RELOCATE NEW LAG BOLTS SO AS TO NOT INTERCEPT THE HOLES OF FORMER LAG BOLTS;

"C"- THE NEW WOODEN PIECES # 1 SHALL HAVE 195x120x5200 INSTEAD OF 195x60x5200 (EXISTING);

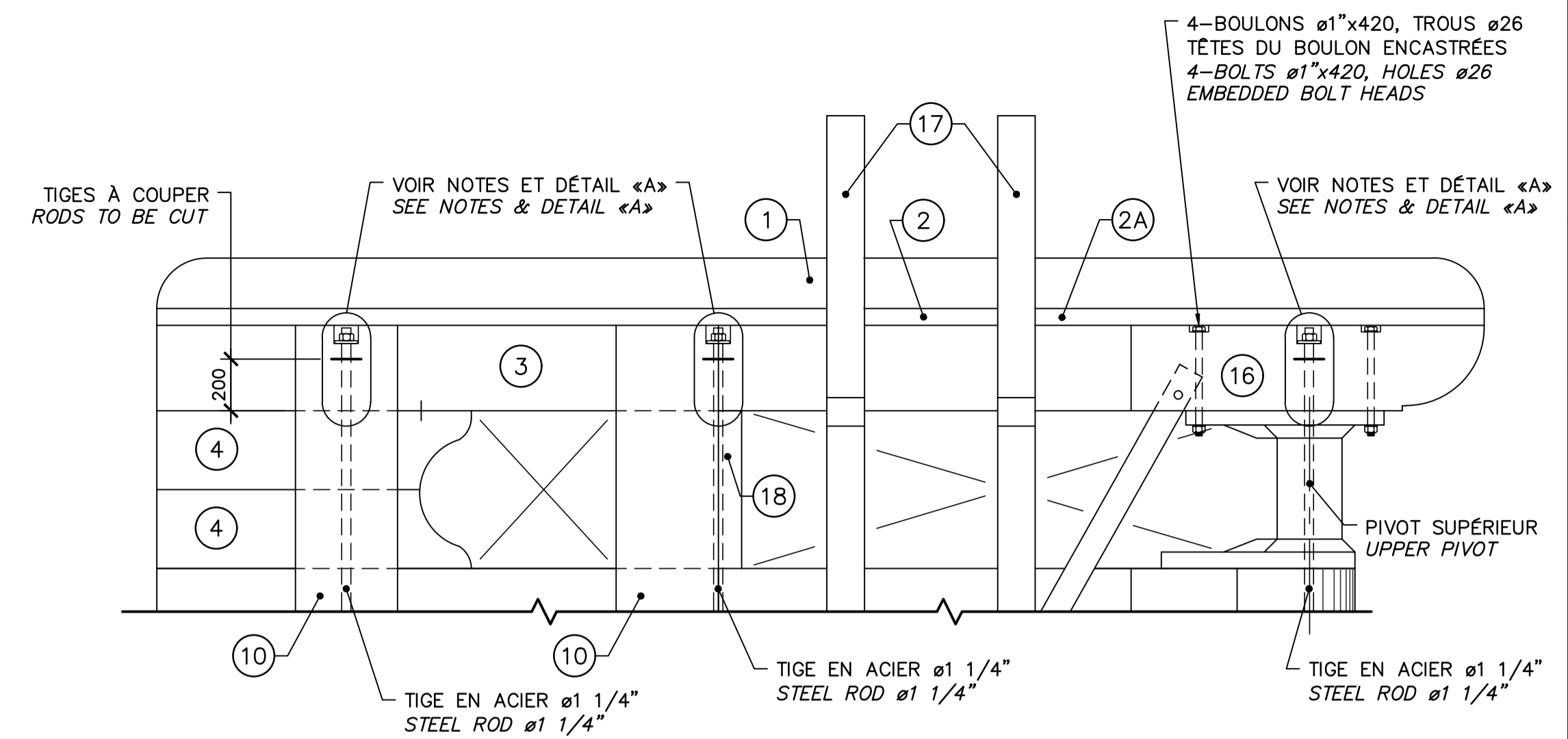
"D"- PRESSURE WATER WASH THE WOODEN SURFACES OF EACH DOOR FROM THE BOTTOM ELEVATION OF THE # 5 WOODEN PIECE TO 150 mm ABOVE THE #5 WOODEN PIECE. AFTER DRYING, APPLY AN ABUNDANT LAYER OF CHROMATED COPPER ARSENATE (CCA) TO THE CLEANED SURFACES. ALL SURFACES TREATED WITH CCA SHALL BE COMPLETELY COVERED WITH A SEALER (SEE SPECIFICATIONS).

**NOTE**

- UNLESS OTHERWISE NOTED, ALL BOLTS UNSCREWED SHALL BE REPLACED WITH NEW HOT-DIP GALVANIZED STEEL BOLTS.

**MATERIALS**

- UNLESS OTHERWISE NOTED, THREADED RODS, BOLTS AND NUTS SHALL BE IN ACCORDANCE WITH ASTM A307 AND SHALL BE HOT-DIP GALVANIZED;
- STEEL PLATES SHALL BE IN ACCORDANCE WITH STANDARD G40.21M, 300W STEEL GRADE, HOT DIP GALVANIZED;
- ELECTRODE TYPE XND-6868 BY "EUTECTRODE" OR OTHER EQUIVALENT ACCEPTED BY CONSULTANT;



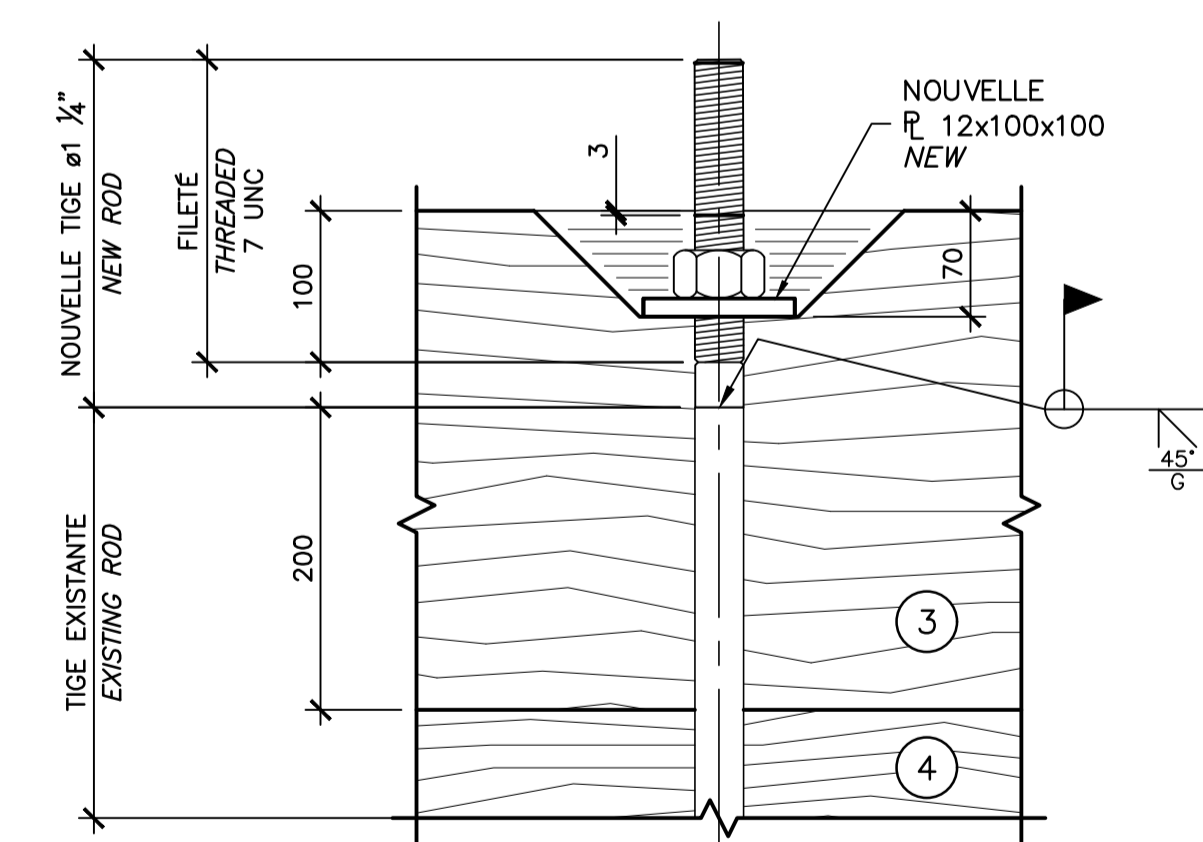
**DÉTAIL - HAUT DE LA PORTE  
 DETAIL - TOP OF DOOR**

**NOTES**

- AVANT L'ENLÈVEMENT DES PIÈCES EN BOIS #3 ET LE DÉTACHEMENT DES CONTREVENTEMENTS DIAGONAUX DES PORTES, FOURNIR UNE PROCÉDURE ET UN DESSIN DES INSTALLATIONS TEMPORAIRES REQUIS POUR SUPPORTER ET STABILISER LES PORTES. LA PROCÉDURE ET LE DESSIN DOIVENT ÊTRE PRÉPARÉS PAR L'INGÉNIEUR DE L'ENTREPRENEUR QUI DOIT ÉGALEMENT FOURNIR UNE ATTESTATION DE CONFORMITÉ DES INSTALLATIONS TEMPORAIRES MISES EN PLACE.
- LORS DE L'ENLÈVEMENT DE PIÈCES EN BOIS #3, L'ENTREPRENEUR NE DOIT PAS DÉVISSER L'ÉCROU À LA TÊTE DES 3 TIGES VERTICALES DE ø1 1/4" DE LA PORTE, CHACUNE DES 3 TIGES DOIT ÊTRE SCIÉE;
- LES 3 TIGES DOIVENT ÊTRE ALLONGÉES SELON LE DÉTAIL «A», PEINDRE LES SOUDURES (ENCAPSULAGE, VOIR DEVIS);
- NE PAS INFLIGER DE TORSION AUX TIGES, TENIR LA TIGE AVEC UNE CLÉ À TUYAU (PIPE WRENCH) D'AU MOINS 400 mm, AVANT DE PROCÉDER AU SERRAGE À BLOC DE L'ÉCROU;
- SCIER LA TIGE À ENVIRON 3 mm SOUS LE DESSUS DE LA PIÈCE EN BOIS #3 ET PEINTURER LA TIGE (ENCAPSULAGE, VOIR DEVIS);

**NOTES**

- BEFORE THE REMOVAL OF THE #3 WOODEN PIECES AND THE DETACHMENT OF THE DIAGONAL BRACING OF THE DOORS, PROVIDE A PROCEDURE AND A DRAWING OF THE TEMPORARY INSTALLATIONS REQUIRED TO SUPPORT AND STABILIZE THE DOORS. THE PROCEDURE AND THE DRAWING SHALL BE PREPARED BY THE CONTRACTOR'S ENGINEER WHO SHALL ALSO PROVIDE A CERTIFICATE OF CONFORMITY OF THE TEMPORARY INSTALLATIONS PUT IN PLACES;
- WHEN REMOVING #3 WOODEN PIECES, THE CONTRACTOR SHALL NOT UNSCREW THE NUT AT THE TOP OF THE 3 VERTICAL ø 1 1/4" RODS ON THE DOOR, EACH OF THE 3 RODS SHALL BE SAWED;
- THE 3 RODS SHALL BE LENGTHENED ACCORDING TO THE DETAIL «A», PAINT THE WELDS (ENCAPSULATION, SEE SPECIFICATIONS);
- DO NOT TWIST THE RODS, HOLD EACH OF THE RODS AT THE TOP WITH A PIPE WRENCH (400 mm MINIMUM LENGTH) OF BEFORE TIGHTENING THE NUT (SNUG TIGHT);
- SAW THE ROD ABOUT 3 mm UNDER THE TOP OF THE WOODEN PIECE #3 AND PAINT THE ROD (ENCAPSULATION, SEE SPECIFICATIONS);



**DÉTAIL «A» ~ DETAIL «A»**

**REMPACEMENT DE LA PIÈCE EN BOIS #3  
 REPLACEMENT OF WOODEN PIECE #3**

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT SHALL NOT BE USED FOR CONSTRUCTION